

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE – POMPĂ DE PICIOR CU MANOMETRU
USER MANUAL – FOOT PUMP WITH PRESSURE GAUGE
MANUALE D'USO – POMPA A PEDALE CON MANOMETRO
MANUAL DE USO – BOMBA DE PIE CON MANÓMETRO
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – LÁBPUMPA NYOMÁSMÉRŐVEL
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ – ΠΟΔΟΚΙΝΗΤΗ ΑΝΤΛΙΑ ΜΕ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА – КРАЧНА ПОМПА С ΜΑΗΟΜΕΤЪР
BEDIENUNGSANLEITUNG – FUßPUMPE MIT MANOMETER
MODE D'EMPLOI – POMPE À PIED AVEC MANOMÈTRE
MANUAL DE UTILIZAÇÃO – BOMBA DE PÉ COM MANÓMETRO



Stimate client,

Îți mulțumim pentru achiziționarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai înalte standarde de siguranță și de funcționare.

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să vă familiarizați cu instrucțiunile și informațiile de siguranță de mai jos. Utilizați produsul numai după cum este descris și pentru aplicațiile specificate.

Acest produs este destinat iluminării zonelor în aer liber pentru uz privat și nu este adecvat pentru utilizare comercială sau pentru utilizare în alte aplicații.

Descriere:

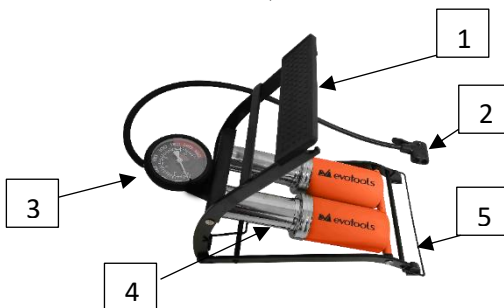
Pompa de picior cu manometru este destinată umflării anvelopelor de bicicletă, mingilor și altor obiecte gonflabile prevăzute cu supape compatibile.

Pompa este echipată cu două cilindri și un manometru pentru monitorizarea presiunii în timpul umflării. Sistemul de blocare permite fixarea capului pompei pe supapă în timpul utilizării.

Produsul este destinat utilizării casnice și nu este proiectat pentru aplicații industriale.

Părți componente

- 1 – Pedala
- 2 – Valva
- 3 – Manometru
- 4 – Cilindri
- 5 – Sistem blocare



Date Tehnice

Cod produs	683386
Material	PA, Otel, PVC
Presiune maxima	5 bar / 73 Psi
Valva	A36A
Manometru	Da
Cilindri	2
Sistem blocare	Da
Masa	1.6 kg

Instrucțiuni generale de siguranță

Utilizați pompa numai conform destinației sale.

Nu depășiți presiunea maximă admisă de pompă de **5 bar / 73 PSI**.

Respectați întotdeauna presiunea maximă de umflare recomandată de producătorul obiectului.

Nu utilizați pompa dacă prezintă componente deteriorate sau dacă furtunul este fisurat, tăiat ori deteriorat.

Nu modificați și nu demontați componentele pompei.

Țineți mâinile și alte părți ale corpului departe de mecanismele mobile ale pompei în timpul utilizării.

Nu lăsați copiii să utilizeze produsul fără supravegherea unui adult.

Nu utilizați pompa în alte scopuri decât cele specificate în prezentul manual.

Dacă observați funcționarea necorespunzătoare a pompei, opriți imediat utilizarea acesteia.

Pregătirea pentru utilizare:

Înainte de utilizare:

- Așezați pompa pe o suprafață plană și stabilă.
- Asigurați-vă că picioarele pompei sunt bine fixate pe sol.
- Verificați furtunul, capul de pompare, valva și adaptoarele pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări.
- Verificați dacă presiunea maximă admisă pentru obiectul care urmează să fie umflat.

Utilizarea pompei:

1. Conectați capul pompei la supapa obiectului care urmează să fie umflat.
2. Apăsăți ferm capul pompei pe supapă și acționați sistemul de blocare pentru a fixa conexiunea.
3. Așezați piciorul pe pedală și mențineți pompa într-o poziție stabilă.
4. Acționați pedala prin mișcări uniforme și controlate pentru a pompa aerul în obiect.
5. Monitorizați presiunea indicată de manometru în timpul umflării.
6. Nu depășiți presiunea maximă de umflare recomandată de producătorul obiectului.
7. Verificați periodic obiectul în timpul umflării pentru a evita supraumflarea.
8. Asigurați-vă că furtunul nu este îndoit sau obstrucționat în timpul utilizării, pentru a permite circulația corespunzătoare a aerului.
9. După atingerea presiunii necesare, opriți pomparea și eliberați sistemul de blocare.
10. Îndepărtați cu grijă capul pompei de pe supapă.

Dupa utilizare:

După finalizarea operațiunii de umflare:

1. Eliberați sistemul de blocare și deconectați capul pompei de la supapă.
2. Verificați dacă pompa prezintă urme de deteriorare.
3. Dacă este necesar, ștergeți componentele cu o lavetă curată și uscată.
4. Depozitați furtunul fără a-l îndoi sau răsuci excesiv.

Întreținere și depozitare:

- Curățați pompa periodic cu o lavetă moale și uscată.
- Nu utilizați solvenți, substanțe chimice agresive sau materiale abrazive pentru curățare.
- Nu introduceți pompa în apă și nu o expuneți direct la umezeală.
- Verificați periodic starea furtunului, a sistemului de blocare și a celorlalte componente.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, curat și ferit de surse de căldură.
- Nu depozitați obiecte grele peste pompă sau furtun.

Dear Customer,

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured in accordance with the highest safety and operating standards.

Before using the product, please familiarize yourself with the instructions and safety information below. Use the product only as described and for the specified applications.

This product is intended for inflating bicycle tyres, balls and other inflatable objects equipped with compatible valves. It is intended for private household use and is not suitable for commercial or industrial applications.

Description:

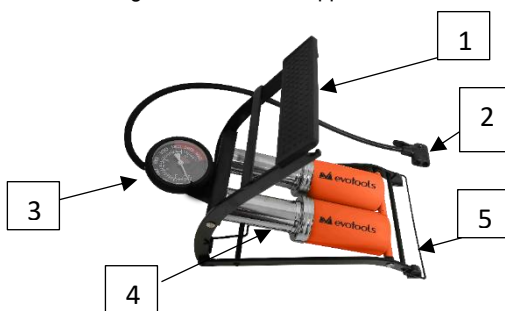
The foot pump with pressure gauge is designed for inflating bicycle tyres, balls and other inflatable objects equipped with compatible valves.

The pump is equipped with two cylinders and a pressure gauge for monitoring the pressure during inflation. The locking system allows the pump head to be securely attached to the valve during use.

The product is intended for household use and is not designed for industrial applications.

Components:

- 1 – Pedal
- 2 – Valve / Pump head
- 3 – Pressure gauge
- 4 – Cylinders
- 5 – Locking system



Technical Data:

Product code	683386
Material	PA, Steel , PVC
Maximum pressure	5 bar / 73 Psi
Valve	A36A
Pressure gauge	Yes
Cylinders	2
Locking system	Yes
Weight	1.6 kg

General safety instructions:

Use the pump only for its intended purpose.

Do not exceed the pump's maximum permissible pressure of **5 bar / 73 PSI**.

Always observe the maximum inflation pressure recommended by the manufacturer of the object being inflated.

Do not use the pump if any component is damaged or if the hose is cracked, cut or otherwise damaged.

Do not modify or disassemble any component of the pump.

Keep hands and other parts of the body away from the pump's moving mechanisms during use.

Do not allow children to use the product without adult supervision.

Do not use the pump for purposes other than those specified in this manual.

If you notice any malfunction or abnormal operation, stop using the pump immediately

Preparation for use:

Înainte de utilizare:

- Place the pump on a flat and stable surface.
- Make sure that the pump's feet are securely positioned on the ground.
- Inspect the hose, pump head, valve and adapters to ensure that they are not damaged.
- Check the maximum permissible pressure of the object to be inflated.

Using the pump:

1. Connect the pump head to the valve of the object to be inflated.
2. Press the pump head firmly onto the valve and engage the locking system to secure the connection.
3. Place your foot on the pedal and keep the pump in a stable position.
4. Operate the pedal using smooth and controlled movements to pump air into the object.
5. Monitor the pressure indicated by the pressure gauge during inflation.
6. Do not exceed the maximum inflation pressure recommended by the manufacturer of the object.
7. Check the object periodically during inflation to prevent overinflation.
8. Make sure that the hose is not kinked or obstructed during use to ensure proper airflow.
9. Once the required pressure has been reached, stop pumping and release the locking system.
10. Carefully remove the pump head from the valve.

After use:

After completing the inflation operation:

1. Release the locking system and disconnect the pump head from the valve.
2. Check the pump for any signs of damage.
3. If necessary, wipe the components with a clean, dry cloth.
4. Store the hose without bending or twisting it excessively.

Maintenance and storage:

- Clean the pump regularly with a soft, dry cloth.
- Do not use solvents, aggressive chemicals or abrasive materials for cleaning.
- Do not immerse the pump in water or expose it directly to moisture.
- Regularly inspect the condition of the hose, locking system and other components.
- Store the product in a clean, dry place away from heat sources.
- Do not place heavy objects on top of the pump or hose.

Gentile Cliente ,

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato in conformità con i più elevati standard di sicurezza e operativi.

Prima di utilizzare il prodotto, si prega di prendere visione delle istruzioni e delle informazioni di sicurezza riportate di seguito. Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto e per le applicazioni specificate.

Questo prodotto è destinato al gonfiaggio di pneumatici per biciclette, palloni e altri oggetti gonfiabili dotati di valvole compatibili. È destinato all'uso domestico privato e non è adatto ad applicazioni commerciali o industriali

Descrizione:

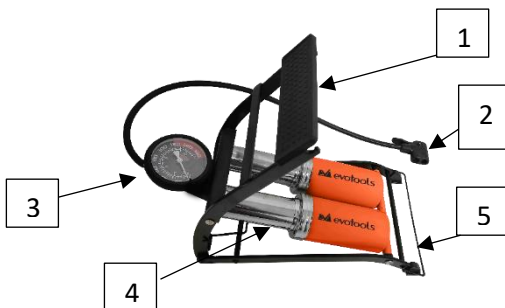
La pompa a pedale con manometro è progettata per gonfiare pneumatici di bicicletta, palloni e altri oggetti gonfiabili dotati di valvole compatibili.

La pompa è dotata di due cilindri e di un manometro per monitorare la pressione durante il gonfiaggio. Il sistema di bloccaggio consente di fissare saldamente la testa della pompa alla valvola durante l'uso.

Il prodotto è destinato all'uso domestico e non è progettato per applicazioni industriali.

Componenti:

- 1 – Pedale
- 2 – Valvola / Testa della pompa
- 3 – Manometro
- 4 – Cilindri
- 5 – Sistema di bloccaggio



Dati tecnici:

Codice prodotto	683386
Materiale	PA, acciaio, PVC
Pressione massima	5 bar / 73 Psi
Valvola	A36A
Manometro	Sì
Cilindri	2
Sistema di chiusura	Sì
Peso	1,6 kg

Istruzioni generali di sicurezza:

Utilizzare la pompa esclusivamente per lo scopo previsto.

Non superare la pressione massima consentita della pompa, pari a **5 bar / 73 PSI**.

Rispettare sempre la pressione di gonfiaggio massima raccomandata dal produttore dell'oggetto da gonfiare.

Non utilizzare la pompa se un qualsiasi componente è danneggiato o se il tubo flessibile è incrinato, tagliato o danneggiato in altro modo.

Non modificare né smontare alcun componente della pompa.

Durante l'utilizzo, tenere le mani e altre parti del corpo lontane dai meccanismi mobili della pompa.

Non permettere ai bambini di utilizzare il prodotto senza la supervisione di un adulto.

Non utilizzare la pompa per scopi diversi da quelli specificati in questo manuale.

Se si nota un malfunzionamento o un funzionamento anomalo, interrompere immediatamente l'utilizzo della pompa.

Preparazione all'uso:

Inainte de utilizare:

- Posizionare la pompa su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che i piedini della pompa siano ben saldi a terra.
- Controllare il tubo flessibile, la testina della pompa, la valvola e gli adattatori per assicurarsi che non siano danneggiati.
- Verificare la pressione massima consentita per l'oggetto da gonfiare .

Utilizzo della pompa:

1. Collegare la testina della pompa alla valvola dell'oggetto da gonfiare.
2. Premere con decisione la testa della pompa sulla valvola e innestare il sistema di bloccaggio per fissare il collegamento.
3. Posizionare il piede sul pedale e mantieni la pompa in posizione stabile.
4. Azionare il pedale con movimenti fluidi e controllati per pompare aria nell'oggetto.
5. Monitorare la pressione indicata dal manometro durante il gonfiaggio.
6. Non superare la pressione di gonfiaggio massima raccomandata dal produttore dell'oggetto.
7. Durante il gonfiaggio, controllare periodicamente l'oggetto per evitare un gonfiaggio eccessivo.
8. Assicurarsi che il tubo flessibile non sia piegato o ostruito durante l'uso per garantire un flusso d'aria adeguato.
9. Una volta raggiunta la pressione richiesta, interrompere il pompaggio e sbloccare il sistema di bloccaggio.
10. Rimuovere con cautela la testina della pompa dalla valvola.

Dopo l'uso:

Dopo aver completato l'operazione di gonfiaggio:

1. Sbloccare il sistema di bloccaggio e scollegare la testa della pompa dalla valvola.
2. Verificare che la pompa non presenti segni di danneggiamento.
3. Se necessario, pulire i componenti con un panno pulito e asciutto.
4. Conservare il tubo flessibile senza piegarlo o torcerlo eccessivamente.

Manutenzione e stoccaggio:

- Pulire regolarmente la pompa con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare solventi, prodotti chimici aggressivi o materiali abrasivi per la pulizia.
- Non immergere la pompa in acqua né esporla direttamente all'umidità.
- Verificare regolarmente le condizioni del tubo flessibile, del sistema di bloccaggio e degli altri componenti.
- Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto, lontano da fonti di calore.
- Non appoggiare oggetti pesanti sopra la pompa o il tubo flessibile.

Estimado cliente,

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado de acuerdo con los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.

Antes de usar el producto, lea atentamente las instrucciones y la información de seguridad que aparecen a continuación. Utilice el producto únicamente como se describe y para las aplicaciones especificadas.

Este producto está diseñado para inflar neumáticos de bicicleta, balones y otros objetos inflables equipados con válvulas compatibles. Está destinado al uso doméstico y no es apto para aplicaciones comerciales o industriales.

Descripción:

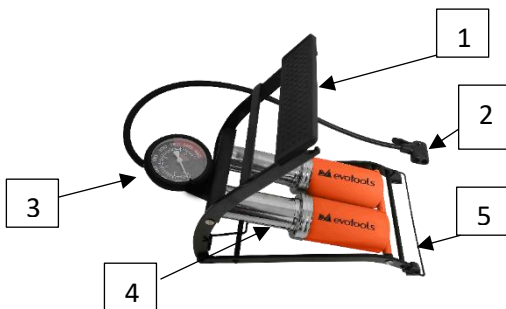
La bomba de pie con manómetro está diseñada para inflar neumáticos de bicicleta, balones y otros objetos inflables equipados con válvulas compatibles.

La bomba está equipada con dos cilindros y un manómetro para controlar la presión durante el inflado. El sistema de bloqueo permite fijar el cabezal de la bomba a la válvula de forma segura durante su uso.

El producto está destinado al uso doméstico y no está diseñado para aplicaciones industriales.

Componentes:

- 1 – Pedal
- 2 – Válvula / Cabezal de la bomba
- 3 – Manómetro
- 4 – Cilindros
- 5 – Sistema de bloqueo



Datos técnicos:

Código de producto	683386
Material	PA, acero, PVC
Presión máxima	5 bar / 73 psi
Válvula	A36A
Manómetro	Sí
Cilindros	2
Sistema de cierre	Sí
Peso	1,6 kg

Instrucciones generales de seguridad:

Utilice la bomba únicamente para el fin previsto.

No exceda la presión máxima permitida de la bomba de **5 bar / 73 PSI**.

Respete siempre la presión máxima de inflado recomendada por el fabricante del objeto que se está inflando. No utilice la bomba si algún componente está dañado o si la manguera está agrietada, cortada o dañada de cualquier otra forma.

No modifique ni desmonte ningún componente de la bomba.

Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de los mecanismos móviles de la bomba durante su uso.

No permita que los niños utilicen el producto sin la supervisión de un adulto.

No utilice la bomba para fines distintos a los especificados en este manual.

Si observa algún mal funcionamiento o un funcionamiento anormal, deje de usar la bomba inmediatamente.

Preparación para su uso :

Antes de utilizar:

- Coloque la bomba sobre una superficie plana y estable.
- Asegúrese de que las patas de la bomba estén bien apoyadas en el suelo.
- Inspeccione la manguera, el cabezal de la bomba, la válvula y los adaptadores para asegurarse de que no estén dañados.
- Compruebe la presión máxima permitida del objeto que se va a inflar.

Uso de la bomba:

1. Conecte el cabezal de la bomba a la válvula del objeto que se va a inflar.
2. Presione firmemente el cabezal de la bomba sobre la válvula y active el sistema de bloqueo para asegurar la conexión.
3. Coloque el pie sobre el pedal y mantén la bomba en una posición estable.
4. Accione el pedal con movimientos suaves y controlados para bombear aire al objeto.
5. Controle la presión que indica el manómetro durante el inflado.
6. No exceda la presión máxima de inflado recomendada por el fabricante del objeto.
7. Compruebe el objeto periódicamente durante el inflado para evitar que se infle en exceso.
8. Asegúrese de que la manguera no esté doblada ni obstruida durante su uso para garantizar un flujo de aire adecuado.
9. Una vez alcanzada la presión requerida, detenga el bombeo y libere el sistema de bloqueo.
10. Retire con cuidado el cabezal de la bomba de la válvula.

Después de su uso:

Una vez completada la operación de inflado:

1. Suelte el sistema de bloqueo y desconecte el cabezal de la bomba de la válvula.
2. Compruebe si la bomba presenta algún signo de daño.
3. Si es necesario, limpie los componentes con un paño limpio y seco.
4. Guarde la manguera sin doblarla ni retorcerla en exceso.

Mantenimiento y almacenamiento:

- Limpie la bomba regularmente con un paño suave y seco.
- No utilice disolventes, productos químicos agresivos ni materiales abrasivos para la limpieza.
- No sumerja la bomba en agua ni la esponja directamente a la humedad.
- Inspeccione periódicamente el estado de la manguera, el sistema de bloqueo y demás componentes.
- Guarde el producto en un lugar limpio y seco, alejado de fuentes de calor.
- No coloque objetos pesados encima de la bomba o la manguera.

Tisztelt Ügyfelünk !

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványoknak megfelelően gyártottunk.

A termék használata előtt kérjük, ismerkedjen meg az alábbi utasításokkal és biztonsági információkkal. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazásokhoz használja.

Ez a termék kerékpárgumik, labdák és egyéb, kompatibilis szelepekkel ellátott felfújható tárgyak felfújására szolgál. Magánháztartási használatra készült, és nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari alkalmazásokra .

Leírás:

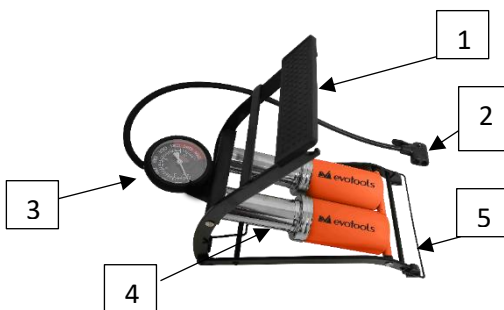
A nyomásmérővel ellátott lábpumpa kerékpárgumik, labdák és más, kompatibilis szeleppel ellátott felfújható tárgyak felfújására szolgál.

A pumpa két palackkal és egy nyomásmérővel van felszerelve, amely a felfújás közbeni nyomást figyeli. A rögzítőrendszer lehetővé teszi a pumpafej biztonságos rögzítését a szelephez használat közben.

A termék háztartási használatra készült, ipari alkalmazásokhoz nem alkalmas.

Alkatrészek:

- 1 – Pedál
- 2 – Szelep-/szivattyúfej
- 3 – Nyomásmérő
- 4 – Hengerek
- 5 – Zárórendszer



Műszaki adatok:

Termékkód	683386
Anyag	PA, acél, PVC
Maximális nyomás	5 bar / 73 Psi
Szelep	A36A
Nyomásmérő	Igen
Hengerek	2
Zárrendszer	Igen
Súly	1,6 kg

Általános biztonsági utasítások:

A szivattyút csak a rendeltetésének megfelelően használja.

Ne lépje túl a szivattyú maximálisan megengedett **5 bar / 73 PSI nyomását** .

Mindig tartsa be a felfújandó tárgy gyártója által ajánlott maximális felfújási nyomást.

Ne használja a szivattyút, ha bármelyik alkatrész sérült, vagy ha a tömlő repedt, elvágott vagy más módon sérült.

Ne módosítsa vagy szerelje szét a szivattyú egyetlen alkatrészét sem.

Használat közben tartsa távol a kezét és testének más részeit a szivattyú mozgó mechanizmusaitól.

Ne engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül használják a terméket.

Ne használja a szivattyút a jelen kézikönyvben meghatározottaktól eltérő célokra.

Ha bármilyen hibát vagy rendellenes működést észlel, azonnal hagyja abba a szivattyú használatát

Használatra való előkészítés :

Használati utasítás:

- Helyezze a szivattyút sík és stabil felületre.
- Győződjön meg arról, hogy a szivattyú lábai biztonságosan a talajon vannak rögzítve.
- Vizsgálja meg a tömlőt, a szivattyúfejet, a szelepet és az adaptereket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem sérültek.
- Ellenőrizze a felfújandó tárgy maximálisan megengedett nyomását .

A szivattyú használata:

1. Csatlakoztassa a pumpafejet a felfújandó tárgy szelepéhez.
2. Nyomja a szivattyúfejet erősen a szelepre, és a rögzítéshez aktiválja a rögzítőrendszert.
3. Helyezze a lábát a pedálra, és tartsa a pumpát stabil helyzetben.
4. A pedált sima és kontrollált mozdulatokkal működtetve pumpáljon levegőt a tárgyba.
5. Felfújás közben figyelje a nyomásmérő által jelzett nyomást.
6. Ne lépje túl a tárgy gyártója által ajánlott maximális felfújási nyomást.
7. Felfújás közben rendszeresen ellenőrizze a tárgyat, hogy elkerülje a túlzott felfújást.
8. Használat közben ügyeljen arra, hogy a tömlő ne legyen megtörve vagy eltömődve a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.
9. Miután elérte a kívánt nyomást, állítsa le a pumpálást és oldja ki a rögzítőrendszert.
10. Óvatosan vegye le a szivattyúfejet a szelepről.

Használat után:

A felfújási művelet befejezése után:

1. Oldja ki a rögzítőrendszert, és válassza le a szivattyúfejet a szelepről.
2. Ellenőrizze a szivattyút sérülés jelei után kutatva.
3. Szükség esetén törölje át az alkatrészeket egy tiszta, száraz ruhával.
4. A tömlőt túlzott hajlítás vagy csavarás nélkül tárolja.

Karbantartás és tárolás:

- Rendszeresen tisztítsa meg a szivattyút egy puha, száraz ruhával.
- Ne használjon oldószereket, agresszív vegyszereket vagy súrolószereket a tisztításhoz.
- Ne merítse a szivattyút vízbe, és ne tegye ki közvetlenül nedvességnek.
- Rendszeresen ellenőrizze a tömlő, a zárrendszer és más alkatrészek állapotát.
- A terméket tiszta, száraz helyen, hőforrásoktól távol tárolja.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a szivattyúra vagy a tömlőre.

Αγαπητέ πελάτη ,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, εξοικειωθείτε με τις παρακάτω οδηγίες και πληροφορίες ασφαλείας.

Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τις καθορισμένες εφαρμογές.

Αυτό το προϊόν προορίζεται για το φούσκωμα ελαστικών ποδηλάτων, μπαλών και άλλων φουσκωτών αντικειμένων που είναι εξοπλισμένα με συμβατές βαλβίδες. Προορίζεται για ιδιωτική οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλο για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές .

Περιγραφή:

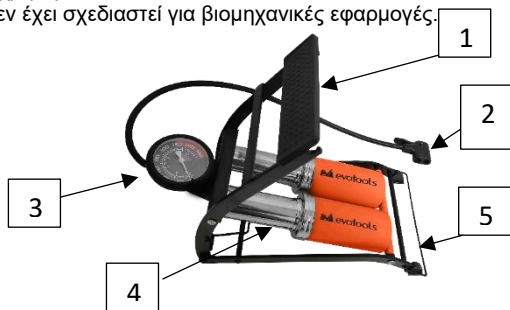
Η ποδοκίνητη αντλία με μανόμετρο έχει σχεδιαστεί για το φούσκωμα ελαστικών ποδηλάτων, μπαλών και άλλων φουσκωτών αντικειμένων που είναι εξοπλισμένα με συμβατές βαλβίδες.

Η αντλία είναι εξοπλισμένη με δύο κυλίνδρους και ένα μανόμετρο για την παρακολούθηση της πίεσης κατά το φούσκωμα. Το σύστημα ασφάλισης επιτρέπει στην κεφαλή της αντλίας να στερεώνεται με ασφάλεια στη βαλβίδα κατά τη χρήση.

Το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση και δεν έχει σχεδιαστεί για βιομηχανικές εφαρμογές.

Στοιχεία:

- 1 – Πεντάλ
- 2 – Βαλβίδα / Κεφαλή αντλίας
- 3 – Μανόμετρο
- 4 – Κύλινδροι
- 5 – Σύστημα κλειδώματος

**Τεχνικά δεδομένα:**

Κωδικός προϊόντος	683386
Υλικό	PA, Χάλυβας, PVC
Μέγιστη πίεση	5 bar / 73 Psi
Βαλβίδα	A36A
Μανόμετρο	Ναί
Κύλινδροι	2
Σύστημα κλειδώματος	Ναί
Βάρος	1,6 κιλά

Γενικές οδηγίες ασφαλείας:

Χρησιμοποιήστε την αντλία μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση της αντλίας των **5 bar / 73 PSI** .

Να τηρείτε πάντα τη μέγιστη πίεση φουσκώματος που συνιστά ο κατασκευαστής του αντικείμενου που φουσκώνει.

Μην χρησιμοποιείτε την αντλία εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή εάν ο εύκαμπτος σωλήνας έχει ραγίσει, κοπεί ή υποστεί άλλη ζημιά.

Μην τροποποιείτε ή αποσυναρμολογείτε κανένα εξάρτημα της αντλίας.

Κρατήστε τα χέρια και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τους κινούμενους μηχανισμούς της αντλίας κατά τη χρήση.

Μην επιτρέπεται στα παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.

Μην χρησιμοποιείτε την αντλία για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε δυσλειτουργία ή μη φυσιολογική λειτουργία, διακόψτε αμέσως τη χρήση της αντλίας.

Προετοιμασία για χρήση :

Τρόπος χρήσης:

- Τοποθετήστε την αντλία σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια της αντλίας είναι σταθερά τοποθετημένα στο έδαφος.
- Επιθεωρήστε τον εύκαμπτο σωλήνα, την κεφαλή της αντλίας, τη βαλβίδα και τους προσαρμογείς για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Ελέγξτε τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση του αντικειμένου που πρόκειται να φουσκωθεί .

Χρήση της αντλίας:

1. Συνδέστε την κεφαλή της αντλίας στη βαλβίδα του αντικειμένου που πρόκειται να φουσκωθεί.
2. Πιέστε σταθερά την κεφαλή της αντλίας πάνω στη βαλβίδα και ενεργοποιήστε το σύστημα ασφάλισης για να ασφαλίσετε τη σύνδεση.
3. Τοποθετήστε το πόδι σας στο πεντάλ και κρατήστε την αντλία σε σταθερή θέση.
4. Χειριστείτε το πεντάλ χρησιμοποιώντας ομαλές και ελεγχόμενες κινήσεις για να αντλήσετε αέρα μέσα στο αντικείμενο.
5. Παρακολουθήστε την πίεση που υποδεικνύεται από το μανόμετρο κατά το φούσκωμα.
6. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση φουσκώματος που συνιστά ο κατασκευαστής του αντικειμένου.
7. Ελέγχετε το αντικείμενο περιοδικά κατά τη διάρκεια του φουσκώματος για να αποφύγετε το υπερφούσκωμα.
8. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν είναι τσακισμένος ή μπλοκαρισμένος κατά τη χρήση για να διασφαλίσετε τη σωστή ροή αέρα.
9. Μόλις επιτευχθεί η απαιτούμενη πίεση, διακόψτε την άντληση και απελευθερώστε το σύστημα ασφάλισης.
10. Αφαιρέστε προσεκτικά την κεφαλή της αντλίας από τη βαλβίδα.

Μετά τη χρήση:

Μετά την ολοκλήρωση της λειτουργίας φουσκώματος:

1. Απελευθερώστε το σύστημα ασφάλισης και αποσυνδέστε την κεφαλή της αντλίας από τη βαλβίδα.
2. Ελέγξτε την αντλία για τυχόν σημάδια ζημιάς.
3. Εάν είναι απαραίτητο, σκουπίστε τα εξαρτήματα με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
4. Αποθηκεύστε τον εύκαμπτο σωλήνα χωρίς να τον λυγίσετε ή να τον στρίβετε υπερβολικά.

Συντήρηση και αποθήκευση:

- Καθαρίζετε την αντλία τακτικά με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, επιθετικά χημικά ή λειαντικά υλικά για τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε την αντλία σε νερό και μην την εκθέτετε απευθείας σε υγρασία.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα, του συστήματος ασφάλισης και άλλων εξαρτημάτων.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό, ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στην αντλία ή τον εύκαμπτο σωλήνα.

Уважаеми клиенте ,

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.

Преди употреба на продукта, моля, запознайте се с инструкциите и информацията за безопасност по-долу. Използвайте продукта само по описания начин и за посочените приложения.

Този продукт е предназначен за напompване на велосипедни гуми, топки и други надуваеми предмети, оборудвани със съвместими вентили. Предназначен е за лична домашна употреба и не е подходящ за търговски или промишлени приложения .

Описание:

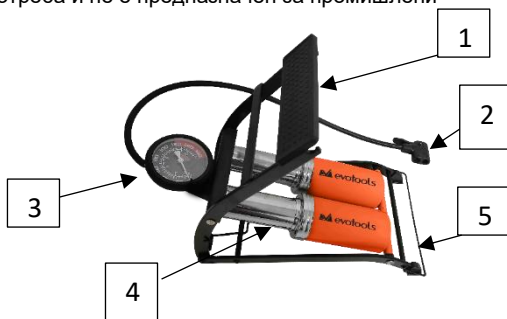
Крaчната помпа с манометър е предназначена за напompване на велосипедни гуми, топки и други надуваеми предмети, оборудвани със съвместими вентили.

Помпата е оборудвана с два цилиндъра и манометър за наблюдение на налягането по време на напompване. Заклoчващата система позволява главата на помпата да бъде здраво закрепена към вентила по време на употреба.

Продуктът е предназначен за домашна употреба и не е предназначен за промишлени приложения.

Компоненти:

- 1 – Пeдал
- 2 – Вентил/Глава на помпата
- 3 – Манометър
- 4 – Цилиндри
- 5 – Заклoчваща система



Технически данни:

Код на продукта	683386
Материал	PA, Стомана, PVC
Максимално налягане	5 бара / 73 Psi
Клапан	A36A
Манометър	Да
Цилиндри	2
Заклoчваща система	Да
Тегло	1,6 кг

Общи инструкции за безопасност:

Използвайте помпата само по предназначение.

Не превишавайте максимално допустимото налягане на помпата от **5 бара / 73 PSI** .

Винаги спазвайте максималното налягане на напompване, препоръчано от производителя на предмета, който ще напompвате.

Не използвайте помпата, ако някой от компонентите е повреден или ако маркучът е спукан, срянз или по друг начин повреден.

Не модифицирайте и не разглобявайте никакви компоненти на помпата.

Дръжте ръцете и други части на тялото далеч от движещите се механизми на помпата по време на употреба.

Не позволявайте на деца да използват продукта без надзор от възрастен.

Не използвайте помпата за цели, различни от посочените в това ръководство.

Ако забележите някаква неизправност или необичайна работа, незабавно спрете да използвате помпата

Подготовка за употреба :

Преди употреба:

- Поставете помпата върху равна и стабилна повърхност.
- Уверете се, че краката на помпата са здраво позиционирани на земята.
- Проверете маркуча, главата на помпата, вентила и адаптерите, за да се уверите, че не са повредени.
- Проверете максимално допустимото налягане на обекта, който ще се напompва .

Използване на помпата:

1. Свържете главата на помпата към вентила на обекта, който ще се напompва.
2. Притиснете здраво главата на помпата към вентила и задействайте заключващата система, за да осигурите връзката.
3. Поставете крака си върху педала и дръжте помпата в стабилно положение.
4. Управлявайте педала с плавни и контролирани движения, за да вкарате въздух в обекта.
5. Следете налягането, показано от манометъра, по време на напompване.
6. Не превишавайте максималното налягане на напompване, препоръчано от производителя на обекта.
7. Проверявайте предмета периодично по време на напompване, за да предотвратите пренапompване.
8. Уверете се, че маркучът не е прегънат или запушен по време на употреба, за да осигурите правилен въздушен поток.
9. След като се достигне необходимото налягане, спрете изпompването и освободете заключващата система.
10. Внимателно свалете главата на помпата от вентила.

След употреба:

След завършване на операцията по надуване:

1. Освободете заключващата система и разкачете главата на помпата от вентила.
2. Проверете помпата за признаци на повреда.
3. Ако е необходимо, избършете компонентите с чиста, суха кърпа.
4. Съхранявайте маркуча, без да го огъвате или усуквате прекомерно.

Поддръжка и съхранение:

- Почиствайте помпата редовно с мека, суха кърпа.
- Не използвайте разтворители, агресивни химикали или абразивни материали за почистване.
- Не потапяйте помпата във вода и не я излагайте директно на влага.
- Редовно проверявайте състоянието на маркуча, заключващата система и другите компоненти.
- Съхранявайте продукта на чисто и сухо място, далеч от източници на топлина.
- Не поставяйте тежки предмети върху помпата или маркуча.

Lieber Kunde ,

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wurde.

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die nachfolgenden Anweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Anwendungen. Dieses Produkt dient zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Bällen und anderen aufblasbaren Gegenständen mit kompatiblen Ventilen. Es ist für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen geeignet .

Beschreibung:

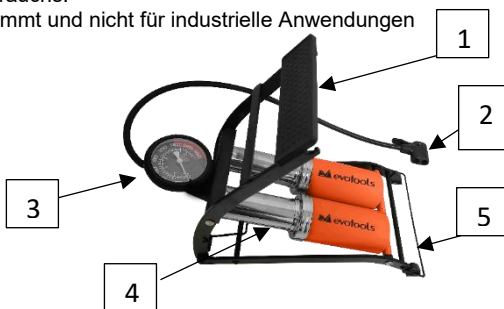
Die Fußpumpe mit Manometer ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Bällen und anderen aufblasbaren Gegenständen mit kompatiblen Ventilen konzipiert.

Die Pumpe ist mit zwei Zylindern und einem Manometer zur Drucküberwachung während des Aufpumpens ausgestattet. Das Verriegelungssystem ermöglicht die sichere Befestigung des Pumpenkopfes am Ventil während des Gebrauchs.

Das Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für industrielle Anwendungen konzipiert.

Komponenten:

- 1 – Pedal
- 2 – Ventil / Pumpenkopf
- 3 – Manometer
- 4 – Zylinder
- 5 – Verriegelungssystem



Technische Daten:

Produktcode	683386
Material	PA, Stahl, PVC
Maximaler Druck	5 bar / 73 Psi
Ventil	A36A
Manometer	Ja
Zylinder	2
Verriegelungssystem	Ja
Gewicht	1,6 kg

Allgemeine Sicherheitshinweise:

Verwenden Sie die Pumpe nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Der maximal zulässige Pumpendruck von **5 bar / 73 PSI darf nicht überschritten werden** .

Beachten Sie stets den vom Hersteller des aufzublasenden Gegenstands empfohlenen maximalen Aufblasdruck.

Die Pumpe darf nicht verwendet werden, wenn ein Bauteil beschädigt ist oder der Schlauch Risse, Schnitte oder andere Beschädigungen aufweist.

Die Pumpe darf weder verändert noch auseinandergenommen werden.

Halten Sie während des Gebrauchs Hände und andere Körperteile von den beweglichen Mechanismen der Pumpe fern.

Kinder dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

Verwenden Sie die Pumpe nur für die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zwecke.

Sollten Sie eine Fehlfunktion oder einen ungewöhnlichen Betrieb feststellen, stellen Sie die Benutzung der Pumpe sofort ein.

Die

Vorbereitung zur Verwendung :

Înainte de utilizare:

- Stellen Sie die Pumpe auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- Stellen Sie sicher, dass die Füße der Pumpe fest auf dem Boden stehen.
- Überprüfen Sie Schlauch, Pumpenkopf, Ventil und Adapter auf Beschädigungen.
- Prüfen Sie den maximal zulässigen Druck des aufzublasenden Objekts .

Verwendung der Pumpe:

1. Verbinden Sie den Pumpenkopf mit dem Ventil des aufzublasenden Gegenstands.
2. Drücken Sie den Pumpenkopf fest auf das Ventil und verriegeln Sie ihn, um die Verbindung sicherzustellen.
3. Stellen Sie Ihren Fuß auf das Pedal und halten Sie die Pumpe in einer stabilen Position.
4. Betätigen Sie das Pedal mit gleichmäßigen und kontrollierten Bewegungen, um Luft in das Objekt zu pumpen.
5. Überwachen Sie während des Aufpumpens den vom Manometer angezeigten Druck.
6. Der vom Hersteller des Produkts empfohlene maximale Aufblasdruck darf nicht überschritten werden.
7. Überprüfen Sie das Objekt während des Aufblasens regelmäßig, um ein Überblasen zu verhindern.
8. Um einen ordnungsgemäßen Luftstrom zu gewährleisten, achten Sie darauf, dass der Schlauch während des Gebrauchs nicht geknickt oder verstopft ist.
9. Sobald der erforderliche Druck erreicht ist, das Pumpen einstellen und das Verriegelungssystem lösen.
10. Den Pumpenkopf vorsichtig vom Ventil abnehmen.

Nach Gebrauch:

Nach Abschluss der Inflationsoperation:

1. Das Verriegelungssystem lösen und den Pumpenkopf vom Ventil trennen.
2. Prüfen Sie die Pumpe auf Anzeichen von Beschädigungen.
3. Wischen Sie die Bauteile gegebenenfalls mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
4. Lagern Sie den Schlauch, ohne ihn übermäßig zu biegen oder zu verdrehen.

Wartung und Lagerung:

- Reinigen Sie die Pumpe regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien oder Scheuermittel.
- Die Pumpe darf nicht in Wasser getaucht oder direkt Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Schlauchs, des Verriegelungssystems und anderer Komponenten.
- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort fern von Wärmequellen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Pumpe oder den Schlauch.

Cher client ,

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué conformément aux normes de sécurité et d'utilisation les plus strictes.

Avant d'utiliser le produit, veuillez prendre connaissance des instructions et des consignes de sécurité ci-dessous. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les applications spécifiées.

Ce produit est conçu pour gonfler les pneus de vélo, les ballons et autres objets gonflables équipés de valves compatibles. Il est destiné à un usage domestique et ne convient pas à des applications commerciales ou industrielles .

Description:

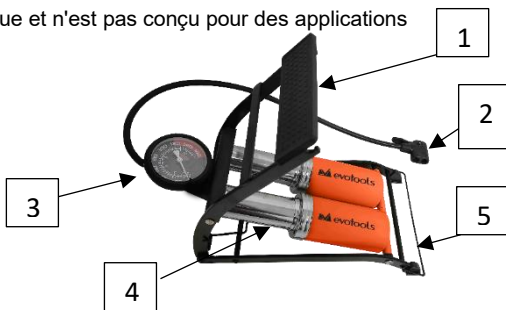
La pompe à pied avec manomètre est conçue pour gonfler les pneus de vélo, les ballons et autres objets gonflables équipés de valves compatibles.

La pompe est équipée de deux cylindres et d'un manomètre permettant de contrôler la pression pendant le gonflage. Le système de verrouillage assure une fixation sécurisée de la tête de pompe à la valve pendant son utilisation.

Ce produit est destiné à un usage domestique et n'est pas conçu pour des applications industrielles.

Composants :

- 1 – Pédale
- 2 – Valve / Tête de pompe
- 3 – Manomètre
- 4 – Cylindres
- 5 – Système de verrouillage



Données techniques :

Code produit	683386
Matériel	PA, acier, PVC
Pression maximale	5 bar / 73 psi
Soupape	A36A
Manomètre	Oui
Cylindres	2
Système de verrouillage	Oui
Poids	1,6 kg

Consignes générales de sécurité :

Utilisez la pompe uniquement pour l'usage auquel elle est destinée.

Ne pas dépasser la pression maximale admissible de la pompe de **5 bar / 73 PSI** .

Respectez toujours la pression de gonflage maximale recommandée par le fabricant de l'objet à gonfler.

N'utilisez pas la pompe si un composant quelconque est endommagé ou si le tuyau est fissuré, coupé ou autrement endommagé.

Ne modifiez ni ne démontez aucun composant de la pompe.

Pendant l'utilisation de la pompe, tenez vos mains et les autres parties de votre corps éloignées des mécanismes mobiles.

Ne laissez pas les enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte.

N'utilisez pas la pompe à d'autres fins que celles spécifiées dans ce manuel.

Si vous constatez un dysfonctionnement ou un fonctionnement anormal, cessez immédiatement d'utiliser la pompe.

Préparation à l'emploi :

Înainte de utilizare:

- Placez la pompe sur une surface plane et stable.
- Assurez-vous que les pieds de la pompe sont bien positionnés sur le sol.
- Inspectez le tuyau, la tête de pompe, la vanne et les adaptateurs pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Vérifiez la pression maximale admissible de l'objet à gonfler.

Utilisation de la pompe :

1. Raccordez la tête de pompe à la valve de l'objet à gonfler.
2. Appuyez fermement la tête de pompe sur la vanne et enclenchez le système de verrouillage pour sécuriser la connexion.
3. Placez votre pied sur la pédale et maintenez la pompe en position stable.
4. Actionnez la pédale par des mouvements fluides et contrôlés pour insuffler de l'air dans l'objet.
5. Surveillez la pression indiquée par le manomètre pendant le gonflage.
6. Ne pas dépasser la pression de gonflage maximale recommandée par le fabricant de l'objet.
7. Vérifiez périodiquement l'objet pendant le gonflage afin d'éviter un surgonflage.
8. Veillez à ce que le tuyau ne soit ni plié ni obstrué pendant son utilisation afin de garantir une bonne circulation de l'air.
9. Une fois la pression requise atteinte, arrêtez le pompage et déverrouillez le système de verrouillage.
10. Retirez délicatement la tête de pompe de la vanne.

Après utilisation :

Après avoir terminé l'opération de gonflage :

1. Déverrouillez le système de verrouillage et déconnectez la tête de pompe de la vanne.
2. Vérifiez que la pompe ne présente aucun signe de dommage.
3. Si nécessaire, essuyez les composants avec un chiffon propre et sec.
4. Rangez le tuyau sans le plier ni le tordre excessivement.

Entretien et stockage :

- Nettoyez régulièrement la pompe avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques agressifs ni de matériaux abrasifs pour le nettoyage.
- Ne pas immerger la pompe dans l'eau ni l'exposer directement à l'humidité.
- Inspectez régulièrement l'état du tuyau, du système de verrouillage et des autres composants.
- Conserver le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri des sources de chaleur.
- Ne placez pas d'objets lourds sur la pompe ou le tuyau.

Querido cliente ,

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e operação.

Antes de usar o produto, familiarize-se com as instruções e informações de segurança abaixo. Use o produto somente conforme descrito e para as aplicações especificadas.

Este produto destina-se a encher pneus de bicicleta, bolas e outros objetos insufláveis equipados com válvulas compatíveis. É destinado ao uso doméstico privado e não é adequado para aplicações comerciais ou industriais .

Descrição:

A bomba de pé com manômetro foi projetada para inflar pneus de bicicleta, bolas e outros objetos infláveis equipados com válvulas compatíveis.

A bomba está equipada com dois cilindros e um manômetro para monitorar a pressão durante o enchimento. O sistema de travamento permite que a cabeça da bomba seja fixada com segurança à válvula durante o uso.

O produto destina-se ao uso doméstico e não foi projetado para aplicações industriais.

Componentes:

- 1 – Pedal
- 2 – Válvula / Cabeçote da bomba
- 3 – Manômetro
- 4 – Cilindros
- 5 – Sistema de travamento



Dados técnicos:

Código do produto	683386
Material	PA, Aço, PVC
Pressão máxima	5 bar / 73 Psi
Válvula	A36A
Manômetro	Sim
Cilindros	2
Sistema de travamento	Sim
Peso	1,6 kg

Instruções gerais de segurança:

Utilize a bomba apenas para o fim a que se destina.

Não exceda a pressão máxima permitida da bomba, que é de **5 bar / 73 PSI** .

Respeite sempre a pressão máxima de inflação recomendada pelo fabricante do objeto que está sendo inflado.

Não utilize a bomba se algum componente estiver danificado ou se a mangueira estiver rachada, cortada ou danificada de alguma outra forma.

Não modifique nem desmonte nenhum componente da bomba.

Durante o uso, mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas dos mecanismos móveis da bomba.

Não permita que crianças usem o produto sem a supervisão de um adulto.

Não utilize a bomba para fins diferentes dos especificados neste manual.

Se notar qualquer mau funcionamento ou operação anormal, pare de usar a bomba imediatamente..

Preparação para uso :

Antes de utilizar:

- Coloque a bomba em uma superfície plana e estável.
- Certifique-se de que os pés da bomba estejam firmemente posicionados no chão.
- Inspeccione a mangueira, a cabeça da bomba, a válvula e os adaptadores para garantir que não estejam danificados.
- Verifique a pressão máxima permitida do objeto a ser inflado .

Utilizando a bomba:

1. Conecte a cabeça da bomba à válvula do objeto a ser inflado.
2. Pressione firmemente a cabeça da bomba contra a válvula e acione o sistema de travamento para garantir a conexão.
3. Coloque o pé no pedal e mantenha a bomba em uma posição estável.
4. Acione o pedal usando movimentos suaves e controlados para bombear ar para dentro do objeto.
5. Monitore a pressão indicada pelo manômetro durante o enchimento.
6. Não ultrapasse a pressão máxima de inflação recomendada pelo fabricante do produto.
7. Verifique o objeto periodicamente durante a inflação para evitar a sobreinflação.
8. Certifique-se de que a mangueira não esteja dobrada ou obstruída durante o uso para garantir o fluxo de ar adequado.
9. Assim que a pressão necessária for atingida, pare de bombear e libere o sistema de travamento.
10. Remova cuidadosamente a cabeça da bomba da válvula.

Após o uso:

Após a conclusão da operação de inflação:

1. Libere o sistema de travamento e desconecte a cabeça da bomba da válvula.
2. Verifique se a bomba apresenta sinais de danos.
3. Se necessário, limpe os componentes com um pano limpo e seco.
4. Guarde a mangueira sem dobrá-la ou torcê-la excessivamente.

Manutenção e armazenamento:

- Limpe a bomba regularmente com um pano macio e seco.
- Não utilize solventes, produtos químicos agressivos ou materiais abrasivos para a limpeza.
- Não mergulhe a bomba em água nem a exponha diretamente à umidade.
- Inspeccione regularmente o estado da mangueira, do sistema de travamento e de outros componentes.
- Armazene o produto em local limpo e seco, longe de fontes de calor.
- Não coloque objetos pesados em cima da bomba ou da mangueira.